

一九五三年五月十四日聯合國巴勒斯坦休戰督察團參謀長爲向安全理事會
提出報告書事致祕書長函

[原件：英文]

[一九五三年五月二十五日]

本人茲向閣下提出一九五三年四月二十八日至三十日 Mount Scopus 非武裝區視察結果報告書一件，敬請轉送安全理事會主席爲荷。

參謀長

美國海軍陸戰隊退役中將

(簽名) W. E. RILEY

聯合國休戰督察團一九五三年四月二十八日至三十日 Mount Scopus 非武裝區視察結果報告書

一、一九五二年十二月十六日，約但哈希米德王國首相兼外交大臣致函聯合國祕書長，請求“負責 Mount Scopus 非武裝區一般管制及和平秩序”的聯合國督察團，“詳細搜查該區”。哈希米德王國出席約但以色列停戰事宜混合委員會的代表團首席代表，也爲了這個問題，致函參謀長。因此，本人茲謹將一九五三年四月二十八日至三十日進行視察的結果，報告如下。

二、在上述的每一文件裏，約但哈希米德王國代表對於視察應該怎樣進行的方法，還提出了種種請求。這些格外的請求是與 Mount Scopus 協定的規定不符合的。直到一九五三年三月十三日，約但以色列停戰事宜混合委員會裏面的約但首席代表，方才請求參謀長自己斟酌必要，進行一次視察。他又說，他很想知道調查的結果。

三、依照一九四八年七月七日當事各方所同意的協定條款(見附件)，Mount Scopus 地區分做三個部分：(一)“猶太區”，(二)Issawiya 亞拉伯村，和(三)Augusta Victoria 醫院區。

四、一九四八年七月七日協定規定，“猶太區”包括 Hadassah 醫院及希伯來大學。由兩位聯合國觀察員組成的調查隊，曾經核對了該區以色列人員的數額，並未發現有超過一九四八年七月七日協定核定數額的情事，他們對於該區以色列警察所擁有的武器或彈藥是否超過一九四八年十一月核定的數量或者異於當時核定的種類，也曾加以調查。

五、調查隊在“猶太區”裏自由行動，並且得到節制以色列派遣隊的以色列警察督察長的合作和協助。唯一未到的地段，就是那些疑爲埋有地雷的地段。所有的建築物，調查隊都進去了，其中除掉

Ratnoff 一幢建築物裏面的六個房間而外，所有的房間，也都視察了。那六個房間，因爲沒有鑰匙，所以不能打開。視察的結果，並未發現有超過一九四八年核定武器或彈藥數量或種類的情事。

六、關於疑爲埋有地雷的地段，包括英國陣亡將士公墓在內，本人茲請閣下注意我在一九五二年十月三十日提交安全理事會的最近一次報告書[S/2833 and Add. 1]。報告書第三十八段說過，以色列“願與本人之代表合作偵查及銷毀可能仍埋於該區之地雷”。

七、爲了實行移除或毀壞“猶太區”的地雷起見，本人曾請約但代表准許以色列除雷隊士兵十人前往 Mount Scopus 工作。約但代表不肯同意，並且主張由約但除雷隊辦理。截至現在爲止，沒有任何除雷隊到過 Mount Scopus。

八、關於非武裝區第二部分 Issawiya 村，調查隊曾經核對過該村的人口。依照一九四八年七月七日第四段的規定，“...聯合國同意，Mount Scopus 人口，除 Issawiya 村現有人口外，應以管理上所必需之人員爲限...”。

九、“Issawiya 村現有人口”一語的解釋，引起了種種困難。在七月七日協定簽字以前或以後，都不曾舉行人口調查(簽字後兩日，聯合國所安排的第一次休戰結束，戰事就重起了，幸而有了那個協定，Mount Scopus 得免重見戰事)。事實上，一九四八年五月底或六月初，當 Mount Scopus 衝突劇烈時，Issawiya 的人口——據委任統治當局一九四〇年印行的地名辭典估計，約爲六五〇人，聽說到了一九四八年五月，已經增至九五〇人——都逃到了比較安全的地方。因此，當七月七日協定簽字時，雖然聽說男性居民還經常前往該村，尤其在夜間，去清查財產，但是該村大概已經沒有人居住了。據以色列政府說，“Issawiya 村現有人口”一語，係指協定剛剛簽字以後得到准許重回該村的居民而言，計爲一五〇人。這個數字到底代表獲准回村的全體居民，抑或獲准攜眷回村的男性居民，於是成了爭論之點。當以色列代表提出這個問題時，本人便說，既然沒有任何有權威的現代紀錄，可以證明第一個說法的正確，那末本人只好接受第二個說法。一百五

十個男性居民，再加上他們的家眷，就使 Issawiya 人口的數字較近於一九四八年五月的數字了。

一〇．據調查隊報告說，Issawiya 村現在計有居民一,〇〇〇人。許多村民種田，其他的村民則在耶路撒冷舊城就業。他們不受聯合國救濟工賑處的救濟。如果決定減少村民數目，那末勢必增加亞拉伯難民的數目。

一一．依據一九四八年七月七日的協定，“Augusta Victoria 所駐亞拉伯普通警察，總數不得過四十名”。據調查團報告說，現有亞拉伯警察還遠不及那個核定的總數。

一二．視察那個地區以後，又發現聯合國救濟工賑處在 Augusta Victoria 開設了一個醫院，治療亞拉伯難民的疾病。醫院職員約有二九〇人，百分之九十為難民。每日佔用的病牀平均計為三一六張。一九四八年七月七日協定，雖則不許開設醫院，但在事實上，那個醫院係替耶路撒冷區亞拉伯難民服務，尤其因為當地非常缺乏醫藥，所以這種服務是極有價值的。

參謀長
美國海軍陸戰隊中將(退役)
(簽名) W. E. RILEY

附件

一九四八年七月七日簽訂之 Mount Scopus 地區解除軍備協定

茲經會同議定：

一．附圖所標地區，劃歸聯合國保護，直至戰事停止或新協定成立為止。該地區包括下列各地：Hadassah 醫院希伯來大學，Augusta Victoria 及 Issawiya 亞拉伯村。聯合國同意由耶路撒冷區首席觀察員及休戰委員會主席為代表，簽字於本文件，並接受本文件所規定之責任，維持該地區安全。

二．在 Augusta Victoria 與希伯來大學建築物間之大道沿線，劃定一無人區，長約二〇〇碼，兩端酌置檢查崗位若干座。受保護區四周並當設置其他檢查崗位。所有有關各方同意，如欲入境，務須通過聯合國司令所設置之聯合國檢查崗位，循大道前進。其他各種入境企圖，概將視為非法侵入，依此處置。

三．在亞拉伯與猶太地區內，雙方武裝普通警察概由聯合國司令節制調遣。主要建築物均懸掛聯合國旗。雙方軍事人員，連同裝備以及聯合國司令認為不必要之其他補給品，統於本日撤退。

四．雙方所需食物與水，由聯合國妥籌適當供應辦法。駐在 Mount Scopus 之必要人員，由聯合國司令定時調補。正式奉命前來訪問之人士，亦由聯合國司令商同雙方，分別接納。聯合國同意，Mount Scopus 人口，除 Issawiya 村現有人口外，應以管理上所必需之人員為限。非經雙方同意，不得增加村中人口。猶太區普通警察首次名冊，總數不得超過八十五名。附屬人員，總數不得超過三十三名。Augusta Victoria 所駐亞拉伯普通警察，總數不得超過四十名。

五．雙方議定，不用該地區作軍事基地，亦不攻擊或非法侵入該地區。

六．亞拉伯軍團倘從該地區撤退，應於事前以書面通知聯合國司令，俾有充分時間，從事圓滿洽商，另締協定，以代替本議定書。

亞拉伯軍司令
(簽名) LASH
猶太軍司令代表以色列國臨時政府
SHALITIEL
聯合國休戰委員會主席
Jean NIEUWENHUYNS
聯合國調解專員耶路撒冷觀察組首席觀察員
Nils BRUNSSON

一九四八年七月七日